

SERVIZIO SANITARIO  
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA  
**AZIENDA SANITARIA LOCALE N. 2**  
**Olbia**

**DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE N. 879 DEL 22/06/2007**

**OGGETTO: ACQUISIZIONE DI BENI PER NECESSITA' OPERATIVE DEL PRESIDIO  
OSPEDALIERO DI TEMPIO PAUSANIA: AGGIUDICAZIONI DEFINITIVE**

L'anno duemilasette il giorno VENTIDUE del mese di GIUGNO

in Olbia, nella sede legale dell'Azienda Sanitaria Locale n. 2.

**IL DIRETTORE GENERALE**

*Dottor GIOVANNI BATTISTA CHERCHI*

Sentiti i pareri favorevoli del

DIRETTORE AMMINISTRATIVO

Dottor Pier Luigi Caria

e del

DIRETTORE SANITARIO

Dottor Renato Mura

## **PREMESSO QUANTO SEGUE:**

- con deliberazione n 759 del 04.06.07 si è autorizzata la negoziazione con TeraRecon Inc. per l'acquisto di workstation dedicata per l'effettuazione di esami specialistici con il TAC di Tempio, dando atto che in ipotesi di esito infruttuoso o insoddisfacente della negoziazione l'acquisto è autorizzato in opzione d'estensione da Ferrania Technologies s.p.a.;

sono pervenuti i preventivi di spesa allegati sub 1 e 2 al presente provvedimento, rispettivamente da TeraRecon Inc. e Ferrania Technologies s.p.a. che riguardano, come detto in deliberazione d'autorizzazione a contrarre, la medesima apparecchiatura e gli stessi software gestionali: l'offerta di TeraRecon è inferiore di € 13.880,00 netto IVA a quella di Ferrania (nell'ambito della quale devono essere considerate solo le voci di spesa prima e ultima, non la seconda, inserita dalla ditta benché non richiesta); per tale ragione, appare senza dubbio preferibile l'affidamento della fornitura a TeraRecon, al prezzo complessivo di € 60.400,00 oltre IVA doganale da anticiparsi (20% del valore, come IVA di legge consueta sulle forniture di elettromedicali);

- il Direttore dell'U.O. di Radiologia del P.O. di Tempio P. ha richiesto, per l'ecografo Esaote in dotazione, acquisito in nolo quinquennale (deliberazione d'aggiudicazione n. 373/2006), una nuova sonda lineare multi frequenza e larga banda per l'effettuazione di esami specialistici essenziali; essa, necessariamente di produzione Esaote, può essere acquisita in estensione contrattuale; la ditta ha fornito preventivo di spesa (allegato 3) pari ad € 5.600,00 netto IVA per il nolo di durata pari a quella residua del contratto principale (la sonda è stata anche proposta in acquisto, ma l'apparecchiatura di cui è componente sistemica non è di proprietà);

**SU** conforme proposta del Responsabile del Settore Gestione Patrimoniale degli Investimenti e Ufficio Espropri;

**VISTI**

l'art. 41, c. 1 nn. 2 e 6 del R.D. 827/1924;

il D. Lgs. 163/06 e successive modificazioni;

il D. Lgs. 30 dicembre 1992 n. 502 e s.m.i;

la L. R. 28 luglio 2006, n. 10;

la L. R. 24 marzo 1997, n. 10 e successive modificazioni ed integrazioni.

Per i motivi sopra espressi,

## **DELIBERA**

A) di autorizzare:

1) l'acquisto di workstation dedicata per l'effettuazione di esami specialistici con il TAC di Tempio come da preventivo allegato 1 da TeraRecon Inc. 2955 Campus Drive, Suite 325, San Mateo, California, 94403 al prezzo di € 60.400,00 netto IVA doganale 20%, autorizzando la liquidazione dell'IVA anticipatamente per consentire lo sdoganamento dell'apparecchiatura;

2) il nolo quadriennale della sonda lineare multi frequenza e larga banda per l'ecografo Esaote in dotazione all'U.O. di Radiologia del P.O. di Tempio P. dalla stessa Esaote s.p.a. Via di Caciolle 15, Firenze, al prezzo complessivo, comprensivo di manutenzione full risk, di € 5.600,00 netto IVA;

B) di dare atto che i costi di cui sopra, tutti soggetti ad IVA 20%, gravano sulle spese correnti di bilancio, con riserva di reimputazione del costo di cui al precedente punto 1 della lettera A) in ipotesi accoglimento da parte dell'Assessorato alla Sanità delle domande di finanziamento in conto capitale;

C) di provvedere alle liquidazioni con determinazioni del Responsabile del Servizio Acquisti, Servizi Tecnici e Gestione del Patrimonio dopo l'accertamento della regolarità delle forniture;

D) di comunicare il presente atto all'Assessorato regionale dell'Igiene e Sanità e dell'Assistenza Sociale, ai sensi dell'articolo 29, comma 2, della legge regionale 28 luglio 2006, n. 10.

**Letto, confermato e sottoscritto**

IL DIRETTORE SANITARIO  
(Dott. RENATO MURA)

IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO  
(Dott. PIER LUIGI CARIA)

IL DIRETTORE GENERALE  
(Dott. GIOVANNI BATTISTA CHERCHI)

Per il Servizio Acquisti  
Settore Investimenti  
RDG

PROPOSTA 095 /2007  
14/06/2007

*Att. Li. Belloni  
12.06.07*



|                 |  |
|-----------------|--|
| ASL n. 2 OLBIA  |  |
| POSTA IN APERTO |  |
| 11 GIU 2007     |  |
| 32154           |  |

All.to 1 alla delibera n. 879  
del 22.06.07

Spett.le  
Azienda Sanitaria Locale N. 2 Olbia

Alla Cortese Attenzione  
Avv. Roberto Di Gennaro  
Settore Gestione Patrimoniale degli  
Investimenti  
Ufficio Espropri  
Via Caduti sul Lavoro 35 - 07026 Olbia

**Oggetto: Invio preventivo di spesa Workstation 3D per Vostra richiesta Prot. N 30784**

RingraziandoVi per la Vostra gradita richiesta, con la presente sono a comunicarVi preventivo di spesa per la workstation di ricostruzione 3D di seguito descritta:

- **1 workstation TeraRecon Aquarius Workstation** per la ricostruzione 3D di studi TAC e RM, completa di hardware (Monitor 20" LCD a colori, workstation doppio processore serie Dell Precision 490, mouse e tastiera) e di scheda di volume rendering TeraRecon VolumePRO, in configurazione **Basic Configuration** (modulo software comprensivo delle funzionalita' 3D VR, MIP, MPR, CPR, segmentazione) e comprensiva dei seguenti moduli opzionali:
  - o modulo software **Flythrough** per applicazioni di colonscopia virtuale nonche' di navigazione virtuale all'interno di vasi e di vie aeree;
  - o modulo software **Vascular Analysis** per l'analisi vascolare avanzata con strumenti di pianificazione di impianto di endoprotesi/stent;
  - o modulo software **Time Density Analysis** per l'analisi della perfusione cerebrale.

Prezzo a Voi riservato per la configurazione descritta:

**Euro 60.400,00 (tasse ed oneri di importazione esclusi, a Vs carico)**

Sono inclusi nell'offerta:

- 12 mesi di garanzia su moduli software e parti hardware;
- installazione, collaudo e 3 giorni di training applicativo;
- spese di trasporto franco destino, Presidio Ospedaliero di Tempio Pausania.

TeraRecon, Inc. e' un'azienda americana con dipendenti in Europa ma senza alcuna entita' giuridica su suolo europeo. Per questo motivo, le transazioni avvengono direttamente con

2955 Campus Drive, Suite 325, San Mateo, California, 94403  
650-372-1100 [www.terarecon.com](http://www.terarecon.com) [info@terarecon.com](mailto:info@terarecon.com)

la casa madre e sono soggette quindi alla competente regolamentazione in termini di importazione.

Come precedentemente indicato, l'offerta non comprende tasse ed oneri di importazione: tali tasse ed oneri sono a carico del cliente, da pagarsi all'atto dell'importazione, pena il mancato sdoganamento della merce.

Vi prego di considerare che la merce in oggetto non e' soggetta ad oneri di importazione aggiuntivi, coincidendo quindi le spese di cui sopra con la sola IVA doganale.

Rimanendo a disposizione per qualsiasi chiarimento riteneste necessario, mi e' grata l'occasione per porgerVi i miei piu' cordiali saluti.



Ing. Giuseppe Mandaliti  
Sales Manager Italia  
TeraRecon, Inc.

Dr. Di Gennaro  
12.06.07



All.to 2 alla delibera n. 879  
del 22.06.07

|                 |  |
|-----------------|--|
| ASL n. 2 OLBIA  |  |
| POSTA IN ARRIVO |  |
| 11 GIU 2007     |  |
| 32152           |  |

Spett.le  
ASL 2 Olbia  
Settore Gestione Patrimoniale degli Investimenti  
Viale Aldo Moro 07026 Olbia

C.A. Avv. Roberto Di Gennaro Fax: 0789 67645  
C.C.  
C.A. Dr. Bifulco Fax: 0789 552204  
C.A. Dr. Profili Fax: 079 678285

Ferrania, il 31 Maggio 2007

**OFFERTA N° 518/2007 LC/GC**

**Oggetto: Offerta per sistema di refertazione 3D Terarecon**

In seguito alla Vostra gentile richiesta, con la presente ci preghiamo di sottoporre alla Vostra cortese attenzione la Nostra miglior offerta per la fornitura del sistema di seguito descritto:

| Quantità | DESCRIZIONE   |
|----------|---|
| 1        | AquariusWorkstation Basic Configuration:            |
| 1        | Modulo Flythrough (per Aquarius Workstation)        |
| 1        | Modulo Vascular Analysis (per Aquarius Workstation) |

**Prezzo a Voi riservato: 67.000,00 Euro (IVA esclusa)**

| Quantità | DESCRIZIONE                                 |
|----------|---|
| 1        | AquariusNet Blue Server completo di Hw e SW |

**Prezzo a Voi riservato: 35.000,00 Euro (IVA esclusa)**

**Il prezzo a Voi riservato diventa pari a Euro 31.500,00 (IVA esclusa) se acquistato entro 5 mesi dall'acquisto della Workstation Aquarius**



| Quantità | DESCRIZIONE                              |
|----------|--|
| 1        | Modulo TDA (per la perfusione cerebrale) |

**Prezzo a Voi riservato: 7.280,00 Euro (IVA esclusa)**

**Condizioni di fornitura:**

- I.V.A.: 20 % a Norma di Legge
- Validità offerta: 30 gg
- Garanzia: 12 mesi
- Consegna: 45 gg gradito vostro ordine
- Installazione: a carico nostro
- Training: 3 giorni
- Pagamento: 90 gg df

Fiduciosi di interpretare al meglio le Vostre esigenze, ci è lieta occasione per porgere Cordiali Saluti.

Ferrania Technologies S.p.A.

# esaote

All.to 2 alla delibera n. 879  
del 22-06-07

**FAX**

*Al. li 22/06/07  
12/06/07*

**URGENTE**

Data: 12/06/2007

Numero di pagine, inclusa la  
copertina 3

**A: ASL N.2 Olbia**

c.a **Avv. Di Gennaro**

Telefono:

Fax: **0789/67645**

Cc:

**Da : Bruni**

Telefono:

Cellulare: **335/8318420**

FAX: **06/5043513**

NOTE:

Urgente

Per revisione

RSVP

Vs. commenti

**CON RIFERIMENTO ALLA VS.PROT.N.32024 DELL'11/06/07, INVIAMO IN ALLEGATO NOSTRO PREVENTIVO DI SPESA PER SONDA DA COLLEGARE ALL'ECOGRAFO MOD. MYLAB 70 IN USO PRESSO IL SERVIZIO DI RADIOLOGIA DEL P.O. DI TEMPIO PAUSANIA**

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>ASL n. 2 OLBIA</b>  |  |
| <b>POSTA IN ARRIVO</b> |  |
| 13 GIU 2007            |  |
|                        |  |

|             |
|-------------|
| 14 GIU 2007 |
| 32776       |

**@saote**

Esacte S.p.A

**Direzione**  
Via A. Siffredi, 58  
16153 Genova  
Tel. 010 6547.1  
www.esacte.com

**Sede legale**  
Viale Bianca Maria, 25  
20122 Milano  
Capitale Sociale 24.438.960 Euro  
Int. vers. da socio unico  
C.C.I.A.A. Milano e C.F. 10784350158  
Partita IVA 01622780060

**Sedi Operative**  
**Genova**  
Via A. Siffredi, 58  
16153 Genova  
Tel. 010 6547.1  
Fax 010 6547275  
C.P. 77 GE Campi

**Firenze**  
Via di Caciolle, 15  
50127 Firenze  
Tel. 055 4229.1  
Fax 055 434011  
C.P. 6274

Roma 11 giugno 2007

**Spett.le**  
**Azienda Sanitaria Locale n° 2 Olbia**  
**Settore Gestione patrimoniale,**  
**investimenti, ufficio espropri**  
**Avv. Roberto di Gennaro**

**OFFERTA PROT.RM0111/VIR/LB/lb****Condizioni di Fornitura:**

**VALIDITA' OFFERTA:** 60 GG.  
**TERMINE DI CONSEGNA:** 30 GG. DATA DEFINIZIONE ORDINE  
**SPEDIZIONE:** NS.CARICO  
**FRANCO:** VS.DESTINO  
**IMBALLO:** NS.CARICO  
**PAGAMENTO:** 90 gg data fattura o in alternativo noleggio quadriennale  
**GARANZIA:** 12 MESI

**ESACTE S.p.A.**  
**Funzionario Vendita**  
**Leoni Bruni**

**N.B.: I prezzi riportati in allegato si riferiscono a valori unitari**  
**IVA 20% ESCLUSA.**

Pag.1 di 2/offerta PROT.RM0111/VIR/LB/lb

|  |  |   |  |   |   |   |
|--|--|---|--|---|---|---|
| <b>Uffici di</b><br>Milano   | <b>Uffici di</b><br>Roma   | <b>Uffici di</b><br>Padova  | <b>Uffici di</b><br>Bologna  | <b>Uffici di</b><br>Napoli  | <b>Uffici di</b><br>Bari  | <b>Uffici di</b><br>Catania   |
| Via C. Colombo, 49<br>20090 Trezzano S.N.<br>Tel. 02 48458.1<br>Fax 02 4459442 | Via Fonte Meravigliosa, 88<br>00143 Roma<br>Tel. 06 519617.1<br>Fax 06 5043513 | Via Ariosto, 22<br>35100 Padova<br>Tel. 049 776699<br>Fax 049 8070045 | Via Ca' dell'Orbo, 34/11<br>40050 Villanova di Castenaso<br>Tel. 051 781113<br>Fax 051 6053187 | Centro Direzionale Is. F11<br>80143 Napoli<br>Tel. 081 7346010<br>Fax 081 7345655 | C.so De Gasperi, 419<br>70125 Bari<br>Tel. 080 5014454<br>Fax 080 5023654 | Via Varese, 43/45<br>95123 Catania<br>Tel. 095 7312430<br>Fax 095 7314901 |



**LA522E (cod. 9600163000)**

**Sonda lineare multi frequenza e larga banda.**

**Euro 9.000,00**

**TOTALE PREZZO DI LISTINO**

**Euro 9.000,00**

**PREZZO PARTICOLARE A VOI RISERVATO**

**Euro 4.500,00**

**PREZZO PARTICOLARE A VOI RISERVATO IN CASO DI NOLEGGIO  
QUADRIENNALE COMPRESIVO DI GARANZIA FULL RISK EURO 5.600,00.  
DA PAGARSI IN 16 RATE TRIMESTRALI ANTICIPATE DI EURO 350,00  
L'UNA**

**ESAOTE S.p.A.**  
**Funzionaria Vendite**  
**Lemmi Bruni**